

kovara hunerî, çandî û lêkolînî ya kurdên anatoliya navîn

bîrnebûn

Bihar/Havîn 1998

Cihanbeyli Kürtleri
Muzaffer Özgür

Çend lîstikên xortanî
Simoyê Herşîd

Bi Koma Xelikan ra
hevpeyvîn
M. Xelîkan

Binboğalarda tarihsel
kalıntılar ve halklar
Mehmet Bayrak

Zerdüşî dini
Ferîdûn

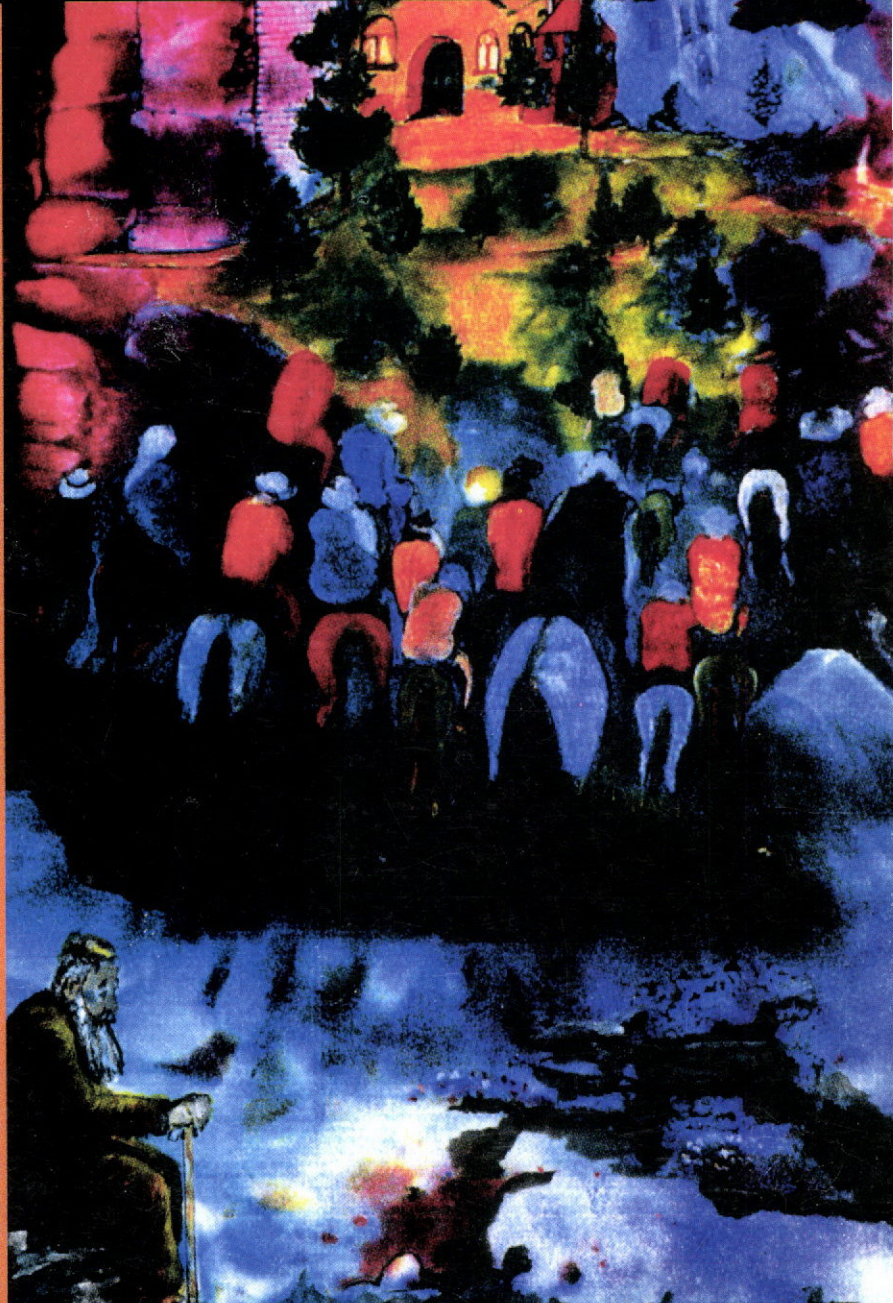
Tabura
Bekir Dari

Bertholt Brecht
ve Gawestiler

Hüseyin Kîşniş

Yarenî/Henek
Curukî

5



bîrnebûn

Sê mehan carê derdikeve.
Ûç ayda bir çikar.

Lidskriften utkorrinner 4 nummer per år.

Utges av Apec-Förlag
Ans. utgivare: Ali Ciftci

Adress / Navnişan:
Box: 33*8, SE 163 03 Spånga / Sverige
Telefaks: 08-761 24 90
E-Mail: apec@swinet.se

Redaksiyon:
Nuh Ateş, Dr. Mikailî, Muzaffer Özgür, Hacı
Erdoğan, Mehmet Bayrak,
Vahit Duran, Bekir Darî, Mahmut Duran,
Sefoyê Asê, Ali Ciftci, Hüseyin Kalaycı

Navnişana li Almanyayê
Yazişma adresi:
Karl str. 2, 35576. WZ-A'manya
Telefaks: 06441-52 615
E-Mail: Bîrnebun@hotmail.com

Fiyatı:
Europa: 7 DM
Memleket'te ederi: 400 bin TL

Abone yıllık bedeli:
İsveç: 200 SEK • Almanyaya: 30 DM

İsveç hesap numarası:
(Bîrnebûn) postgiri: 468 65 12-7

Almanya hesap numarası:
F. Yıldız Stichwort Bîrnebûn
COMMERZBANK Hamburg - Duisburg
Konto: 5341110-01
BLZ: 35040038 - Almanyaya

Be'avkirin / Dağıtım:
Ankara:
Toplum Kitabevi / Remzi İnanç
Bayındır sokak 22/1, 0642 Yenışehir
Tel: 0312/434 25 43

Polatlı:
Medya Kitabevi ve Kirtasiye
Cumhuriyet Mahallesi, Altay Caddesi
No: 41/ C-11 • Tel: 622 78 71

Kırşehir:
Gül Kitabevi
L'se cad. Zafer çarşısı No 23/a

Fransa:
2. RUE RICHER 2 eme
Étage Bureau - 75009 Paris

Çap / Baskı: Apec-Tryck & Föriag
ISSN 1402-7488

Her nivîskar berpirsiyarê nivîsa xwe ye.
Ma'ê redaksiyonê heye ku nivîsên ji
Bîrnebûnê re tên, serrast û kurt bike.
Nivîsarên ku ji Bîrnebûnê re tên, ger
çap nebîn ji li xwedî nayên vegeandin.

Naverok İçindekiler

- 3 NAMEYÊN XWENDEVANAN
- 5 JI BİRNEBÛNÊ
- 6 ÇIHANBEYLİ KÜRTLERİ
MUZAFFER ÖZGÜR
- 13 EŞREF ODABAŞ İLE SÖYLEŞİ
HACİ ERDOĞAN
- 21 KOMA XELIKAN
M. XALIKAN
- 22 NAVLÊK-BIWÛJ (DEYİM)
M. ŞİRİN DAĞ
- 26 TEZEK KOKUSU - II -
ADEM GÜRDERE
- 46 ZERDÜŞT DİNİNİN ÖZELLİKLERİ
FERİDUN
- 49 BİNBOĞALARDA TARİHSEL KALINTILAR VE HALKLAR
MEHMET BAYRAK
- 56 BİNBOĞALARDA KÜRT AŞİRETLERİ
MEHMET BAYRAK
- 63 XIZAN ŞİLAN
- 66 YARENİ/HENEK
ÇURUKİ, MEM XELIKAN
- 67 ÇİROK: ÇAM Ü ŞAM
ÇURUKİ
- 68 KILAMÊN ŞERÊ MELZİN
ÇURUKİ
- 69 HELBEST-ŞİİR
- 71 TARIHTEN
NURİ NURSÖZ
- 73 ÇEND LİSTİKÊN XORTANİ (2)
SİMOYÊ HERŞİD
- 75 TABURA
BEKİR DARİ
- 80 GAWESTİ
HÜSEYİN KİŞNİŞ
- 81 ÖYKÜLERİYLE HALK ANLATI TÜRKÜLERİ
HÜSEYİN KALAYCI
- 84 DEWLEMENDIYA DEVOKÊN KURMANCÎ ...
TEMELİ
- 86 FERHENGOKA ŞEXBIZINKÎ -II-
MAHMÛD LEWENDÎ

yam girtige:

(K) eyam girtiye

yan:

(K) yan, an

(S) yan ?

yar:

(K) yar, dost

(S) yar

(D) yar

(F) yar

yazde:

(K) yazde, yanzde, yazdeh

(S) yazde

(D) yondes

(F) yazde

yek:

(K) yek, êk, yék

(S) yek

(D) yew, ju, jew

(F) yek

(H) yuwe

yekîkê:

(K) yek, yek ji wan..., yek jê...

(S) yekêk, yek le...

yekî je:

(K) yekî ji...

(S) yek le...

(D) yew ce...?

(F) yek je...?

(H) yuwe ce...?

yeman:

(K) jêhatî, zîrek, jîr

yolcîgel:

(K) rêwî (rêwîyan)

(S) rêbiwar

zan:

(K) ziman

(S) ziman

(D) ziwan, zuwan

(F) zuban

(H) zuwan, ziwan

zefî:

(K) ziftî, zeftî, zaptiye

zeman:

(K) zeman

(S) zeman

(D) zeman?

(F) zeman?

(H) zeman?

zemî:

(K) zevî, erd

(S) zewî

(D) zemî

(F) zewî

zend:

(K) zend

(S) zend?

(D) zend?

(F) zend?

(H) zend?

zik:

(K) zik

zimîstan:

(K) zivistan

(S) ziwîstan, zîstan?

(D) zimîstan

zûr:

(K) zor, zorî, zehmerî

zu (zü):

(K) zû, bilez

zu-zu (zü-zü):

(K) zû zû, bi lez